

Introducción.

Repaso del vocabulario de la familia.

C) Vas a escuchar una canción, “La familia”, del grupo musical argentino *Pimpinela*. Lo forman los hermanos Lucía y Joaquín Galán Cuervo, los puedes ver en el centro de la foto. Antes de escuchar la canción, asigna la letra que acompaña a los nombres de sus familiares en la cajita correcta:

Ejemplo: f) la cuñada

- a) la mamá b) los sobrinos c) los hermanos d) los tíos e) los cuñados



Imagen tomada del video: Song, Brindemos Por La Familia. Artist: Pimpinela. Album: Mediamuv Discos. Licensed to YouTube by MediaMuv (on behalf of Coral Music), and 1 Music Rights Societies. Minuto: 4:57

1. Comprensión auditiva.

Paso 1. Preparación

A) Escribe las palabras que entiendes.

B) ¿Qué escuchaste? Comparte con un compañero/a tu lista de palabras o frases que escuchaste en el paso 1. ¿De qué trata la canción?

***Paso 2. ¡Qué lío!** La letra de la canción está desordenada. Vamos a escuchar la canción de nuevo e intenta ordenar las estrofas (verses) de la primera (1) a la última (12), para ayudarnos a entenderla. ¡No te olvides de subrayar las palabras que no conoces!

Source: LyricFind. Songwriters: Joaquin Galan / Lucia Galan / Roberto Livi. La familia lyrics © Sony/ATV Music Publishing LLC, Universal Music Publishing Group

(Los dos): Ya lo ves,
comen todo y después
a sufrir con la dieta otra vez
pero nunca te dicen que no
si les vuelves a ofrecer

(Estrillo)
Quiero brindar por mi gente sencilla,
por el amor brindo por la familia.

(Ella): Ya va a comenzar el baile,
quiten todo y a la pista,
que otra vez dirá la tía,
que la nena es una artista.

(Él): Ves que yo te lo decía,
al final se puso bueno,
como dice el abuelo:
"en el fondo nos queremos".

(Los dos): Ya lo ves,
esto sigue y son las tres,
y mañana a comer
lo que quede otra vez,
para todos con el corazón,
yo les canto esta canción.

(Ella): Hoy estamos festejando
entra ya no tengas miedo,
no te asustes que no muerden
somos pocos pero buenos.

(Él): Pasa y tómate una copa,
que hay lugar para otra silla,
déjame que te presente,
a mi gente, mi familia.

(Los dos): Ya lo ves,
hablan todos a la vez
y después, se pelean por un mes,
pero cuando las cosas van mal,
a tu lado siempre están.

(Estrillo)
Quiero brindar por mi gente sencilla,
por el amor, brindo por la familia

(Ella): Si te tiran con un corcho,
o al pasar te pisa un niño,
en el fondo es tan solo,
una muestra de cariño.

(Estrillo 2)

Quiero brindar por mi gente sencilla,
por el amor, brindo por la familia.
Quiero brindar por mi gente sencilla,
de corazón brindo, por la familia.

(Él): Ya te irás acostumbrando,
solo es gente extrovertida,
cuando griten, no te asustes
es que viene, la comida.

Paso 3. Contrasta con un compañero/a tu ordenación y pónganse de acuerdo sobre cuál es el orden correcto. Después compártanlo con la clase.

Paso 4. Ahora vas a escuchar la canción de nuevo. Abajo tienes el orden correcto.

https://www.youtube.com/watch?v=1MmImT6lZ_Y

1. (Ella): Hoy estamos festejando
entra ya no tengas miedo,
no te asustes que no muerden
somos pocos pero buenos.

2. (Él): Pasa y tómate una copa
que hay lugar para otra silla,
déjame que te presente,
a mi gente, mi familia.

3. (Los dos): Ya lo ves,
hablan todos a la vez
y después, se pelean por un mes,
pero cuando las cosas van mal,
a tu lado siempre están.

4. (Estrillo)

Quiero brindar por mi gente sencilla
por el amor, brindo por la familia

5. (Ella): Si te tiran con un corcho
o al pasar te pisa un niño,
en el fondo es tan solo
una muestra de cariño.

7. (Los dos): Ya lo ves,
comen todo y después,
a sufrir con la dieta otra vez
pero nunca te dicen que no
si les vuelves a ofrecer.

8. (Estrillo)

Quiero brindar por mi gente sencilla,
por el amor brindo por la familia.

9. (Ella): Ya va a comenzar el baile,
quiten todo y a la pista,
que otra vez dirá la tía,
que la nena es una artista.

10. (Él): Ves que yo te lo decía,
al final se puso bueno,
como dice el abuelo:
"en el fondo nos queremos".

11. (Los dos): Ya lo ves,
esto sigue y son las tres
y mañana a comer
lo que quede otra vez,
para todos con el corazón,
yo les canto esta canción.

6. (Él): Ya te irás acostumbrando,
solo es gente extrovertida,
cuando griten, no te asustes
es que viene, la comida

12. (Estribillo 2)

Quiero brindar por mi gente sencilla,
por el amor, brindo por la familia.
Quiero brindar por mi gente sencilla,
de corazón, brindo por la familia.

¿Alguien averiguó el orden correcto?

2. Vocabulario en contexto.

Paso 1. Cierta o falso. Identifica en el texto de la canción (subraya) dónde están las respuestas:

- a. No se puede confiar en la familia.
- b. Gritan porque se están peleando.
- c. Comen tarde.
- d. Las tías siempre hablan del talento de sus hijos.
- e. En la fiesta, todos están “a dieta”

Paso 2. ¿Qué significan las siguientes expresiones que aparecen en la canción?

- a. “No te asustes que no muerden”
- b. “Cuando las cosas van mal a tu lado siempre están”
- c. “Se puso bueno” (= “ponerse bueno”)
- d. “En el fondo nos queremos”
- e. “La nena es una artista”
- f. “Tómate una copa” (= “tomarse una copa”)

***Paso 3. ¡Vamos a cantar!** Ahora vamos a escuchar la canción y a cantarla al mismo tiempo todos juntos.

3. Peticiones negativas en contextos informales:

No te asustes, es que viene la comida.

Paso 1. Reflexión gramatical. Vuelve a leer el texto, ¿cuáles son las formas verbales que aparecen en el texto? Subráyalas.

Paso 2. Reflexión gramatical. Fíjate en las Palabras subrayadas en la caja.

¿Qué intención tiene la cantante?

(Hay 1 posibilidad correcta):

1. Ordenar/mandar

2. Invitar

3. Pedir

1. (Ella): Hoy estamos festejando entra ya no tengas miedo, no te asustes que no muerden somos pocos pero buenos.

Paso 3. ¿Recuerdas? Vamos a repasar las peticiones negativas (negative requests). Completen la siguiente tabla, pueden preguntar a sus compañeros:

	Imperativo positivo	Imperativo negativo
Tú	habla	No
Vosotros/-as	hablad	No habléis
Usted	habl...	No
Ustedes	habl...	No

Termina la siguiente oración con la regla que hemos repasado:

- Cuando hacemos peticiones negativas siempre usamos el ...

Paso 4. ¡Me han invitado a una fiesta! Una familia argentina ha invitado a tu amiga a una celebración familiar. Pídele o recomiéndale a tu amiga que no haga 4 cosas, según has aprendido en la canción.

Ejemplo: (Te pido que...)



“no te rías de la tía si dice que su hija es una artista”

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....

4. Presentaciones de tus compañeros.

Ahora vas a ver las presentaciones de tus compañeros. ¡No te olvides de hacerles preguntas! Algunas preguntas que les puedes hacer:

- | | |
|---------------------------------|---|
| ¿Qué te gusta más de la fiesta? | ¿Cómo te sientes durante las reuniones? |
| ¿Cuál es tu plato favorito? | ¿Cómo es el lugar (comunidad, pueblo o ciudad)? |

5. Comprensión y reflexión cultural.

*Paso 1. Ahora vamos a observar las siguientes escenas y juntos vamos a responder a las preguntas:

A) Primera escena:

- a. ¿Qué cosas hacen en esta parte del vídeo?
- b. ¿Qué te llama más la atención de esta escena? ¿Por qué?
- c. ¿Conoces el instrumento musical que aparece en el vídeo? ¿Qué sabes de él?

B) Segunda escena:

- a. ¿Cómo están sentados?
- b. ¿Cómo se hablan? ¿Hay turnos para hablar?
- c. ¿Qué miembros de la familia han ido a la fiesta?

*Paso 2. Ahora, piensa en tu familia y contesta a las preguntas de tu compañero/a. Escribe sus respuestas para después compartirlo con la clase.

- a. ¿Qué te ha llamado la atención de la fiesta de Pimpinela?
- b. ¿Tienes familia en otro país ahora o en el pasado (tus abuelos vinieron de otro país)? ¿Cómo es la familia en ese país? ¿Qué idioma hablan?
- c. ¿Hay costumbres diferentes a las tuyas?



d.

6. Comprensión escrita y redacción.

Lee el siguiente texto. (Extractos del texto original

<https://www.hacerfamilia.com/ninos/celebrar-celebraciones-cumpleanos-fiestas-20161027114002.html>

Referencia: hacerfamilia.com. *Celebraciones familiares: el sentido de celebrar para los niños*. 27 Oct. 2016,

<https://www.hacerfamilia.com/ninos/celebrar-celebraciones-cumpleanos-fiestas-20161027114002.html>.)

¿Qué sentido tienen las celebraciones familiares?

Las celebraciones se convierten en rituales familiares, cada familia organiza las celebraciones a su manera y le atribuye sus propios valores. A través de las reuniones familiares tenemos la oportunidad de juntarnos con aquellas personas que no vemos desde hace tiempo y fortalecer el sentimiento de pertenencia. El tiempo que pasamos con los demás fortalece las relaciones y genera identidad con el grupo.

Además, a través de estas reuniones donde se junta toda la familia, cada miembro, padres, tíos, abuelos... enseñan a los más pequeños mediante el ejemplo valores, formas de hacer las cosas, maneras de hablar, formas de discutir y arreglar las cosas, etc. con lo que este tipo de reuniones se convierte en una gran oportunidad para educar a los niños.

Los ritos familiares **calan*** en los hijos y quedan almacenados en su memoria emocional, de tal manera que cuando construyen sus propias familias terminan por realizar muchas de las costumbres que han vivido con sus familias de origen, recreando los ambientes, emociones y sensaciones que han vivido con anterioridad.

**Calar: leave a mark on/make an impression on*

Paso 1. Durante la lectura. Subraya las palabras que no conoces y busca su significado en el diccionario.

Paso 2. Comprensión del texto. Responde a las siguientes preguntas y escribe las respuestas.

- ¿Cuál es el argumento del texto? Identifica la tesis y subraya dónde está.
- ¿Qué fomentan las celebraciones familiares?
- ¿Qué hacen los miembros de la familia en estas reuniones?
- ¿Qué hacen los niños cuando forman sus propias familias?
- Piensa sobre el registro en el que está escrito el texto. ¿Te parece formal o coloquial? ¿Por qué? Subraya las palabras que demuestran tu argumento.



***Paso 3. Palabras en contexto** ¿Puedes encontrar sinónimos de una palabra que son más formales o más informales? Elige 3 palabras del texto y rellena la siguiente tabla con sinónimos formales y coloquiales:

Tus palabras	Registro formal	Registro coloquial
Ej.: celebración	conmemoración	fiesta/festejo
1.		
2.		
3.		

Puedes utilizar el diccionario.

Paso 5. ¡A escribir! Narra tu experiencia durante una fiesta familiar. Número de palabras: 300-400.

Cuenta una ocasión en la que se reúne tu familia. Estas preguntas te pueden servir de guía:

- ¿Qué se celebra?
- ¿Dónde se celebra normalmente?
- ¿Qué haces tú?
- ¿Qué hace cada uno de los miembros de la familia?
- ¿Cuánto tiempo dura?
- ¿Hay invitados?
- ¿Qué se come y bebe?
- ¿Hay músicos? Etc.

